Novembre 2020

UNIVERSITÉ DE GENÈVE
FACULTÉ DE TRADUCTION ET D'INTERPRÉTATION

Session ordinaire – janvier 2021

Consignes techniques pour les examens à distance et en ligne

Moodle – recommandations générales

Avant le début de la session, référez-vous à la page web « Cours, horaires et examens » dans l'Espace étudiant du site web FTI afin de connaître les modalités de chaque examen.

Il vous appartient de veiller à ce que votre matériel soit fonctionnel et que votre connexion internet soit suffisante. Une défaillance de votre équipement ne sera pas considérée comme un problème technique lié à l'examen et aucun temps supplémentaire ne vous sera accordé. Attention, la modalité « Moodle – Devoir » des examens nécessite l'utilisation d'un traitement de texte capable d'éditer des fichiers « .docx ». Certains examens nécessiteront l'emploi d'une caméra et d'un microphone.

- 15 minutes avant le début de l'examen, connectez-vous à la plateforme « Moodle examens » : https://e-examen.unige.ch/ (page d'accueil générale) et sélectionnez la Faculté de traduction et d'interprétation (FTI) ou directement à l'adresse : https://ltf-exam.unige.ch (plateforme facultaire).
- Avant le début du premier examen, vous devrez vous engager sur l'honneur à respecter les prescriptions relatives à la fraude prévues par l'Université de Genève.
- Sélectionnez l'examen que vous devez passer.
- Entrez et prenez connaissance des instructions détaillées qui s'affichent dans le message d'accueil.
- Ouvrez l'énoncé et commencez votre examen.

Moodle – recommandations spécifiques pour les quiz

- Suivez les recommandations générales ci-dessus.
- Une fois le quiz lancé, vous disposerez d'un temps limité pour y répondre.
- Les questions seront ordonnées aléatoirement.
- La navigation entre les questions ne sera pas forcément autorisée ; renseignez-vous auprès de vos enseignants sur les paramètres en vigueur.

Astuces :

- Si l'examen n'apparaît pas automatiquement à l'heure prévue selon l'horaire, pensez à rafraîchir la page.
- Si vous rencontrez un problème technique, un fil de discussion « Questions techniques » est à votre disposition. Votre problème peut déjà avoir été signalé, n'hésitez pas à le consulter !
- Suite à un problème technique, veuillez simplement vous déconnecter et vous reconnecter à la plateforme. Parfois, il est nécessaire de redémarrer votre navigateur. Dans ce cas, vous retrouverez les réponses que vous aurez déjà données et pourrez reprendre votre examen au même endroit. Le compte à rebours reprend dès le moment où vous êtes reconnecté-e à la plateforme.

A la fin de l'examen :

- Soumettez vos réponses en suivant le lien « Terminer le test… », puis confirmez votre action en cliquant sur le bouton « Tout envoyer et terminer ».

UNIVERSITÉ DE GENÈVE
FACULTÉ DE TRADUCTION ET D'INTERPRÉTATION

A l'échéance du temps imparti, vos réponses seront enregistrées et envoyées automatiquement. Si, durant l'examen, un incident technique vient interrompre votre travail et nécessite une intervention, vous pourrez bénéficier d'un temps supplémentaire. Veuillez noter que le système enregistre l'heure de début de votre examen. Les correcteurs connaîtront la durée de votre examen.

Moodle – recommandations spécifiques pour les examens « Devoir »

- Suivez les recommandations générales ci-dessus.
- Téléchargez l'énoncé de l'examen et nommez le document conformément aux instructions.
- Commencez votre examen à l'heure fixée. Une fois l'examen lancé, vous disposez d'un temps limité pour remettre votre devoir.
- Si vous rencontrez un problème technique, un fil de discussion « Questions techniques » est à votre disposition. Votre problème peut déjà avoir été signalé, n'hésitez pas à le consulter !

Astuces :

- Si l'examen n'apparaît pas automatiquement à l'heure prévue selon l'horaire, pensez à rafraîchir la page.

A la fin de l'examen :

- Déposez votre copie via Moodle.

Si, durant l'examen, un incident technique vient interrompre votre travail et nécessite une intervention, vous pourrez bénéficier d'un temps supplémentaire. Veuillez noter que le système enregistre l'heure de début de votre examen. Les enseignant-es connaîtront la durée de votre examen.

Etudiant-es au bénéfice d'aménagements personnels

Le temps supplémentaire (20 minutes par heure d'examen) auquel les étudiant-es ont droit selon le Pôle santé social de l'Université de Genève est programmé dans Moodle. Il est accordé à la fin du temps réglementaire de l'examen (et non avant le début de celui-ci).

Examens oraux sur Zoom

- Munissez-vous de votre carte d'étudiant ou d'une pièce d'identité afin de vous identifier.
- Présentez-vous le jour de l'examen sur Zoom 15 minutes avant le début de l'examen, conformément à votre horaire de passage et en suivant le lien transmis par votre enseignant-e.

Nous vous rappelons que vous avez préalablement donné votre accord pour passer un examen oral via Zoom selon les conditions définies et communiquées par l'enseignant-e.
Si vous rencontrez un problème technique, il vous sera proposé, soit de vous représenter plus tard dans la journée, soit un autre jour à convenir avec l'enseignant-e.

Que faire en cas de problème technique ?

Une équipe d'appui technique sera présente tout au long de votre examen. Vous pourrez demander de l'aide en privilégiant l'ordre ci-dessous.

1. Le forum technique sur Moodle

UNIVERSITÉ DE GENÈVE
FACULTÉ DE TRADUCTION ET D'INTERPRÉTATION

Pour chaque examen qui se déroule sur Moodle, un forum technique a été mis en place. Si vous rencontrez un problème, décrivez-le dans le forum. Des informaticiens présents en ligne pendant votre examen vous répondront dans les plus brefs délais.

2. L'adresse email des techniciens : **info-fti@unige.ch**
3. En cas de blocage complet, vous pouvez joindre le service technique de la Faculté par téléphone :
    - M. Baudrion : 022 379 94 95
    - M. Burdet : 022 379 95 70

⚠ Veillez à avoir une copie des coordonnées mentionnées ci-dessus à disposition durant l'examen.

Que faire en cas de question concernant l'examen ?

Adressez-vous à l'enseignant-e (ou à la personne désignée pour le/la représenter) par email, téléphone ou Zoom (selon les instructions données par l'enseignant-e).